

Section 8 Housing Choice Voucher Program



凤凰城住房局 第 8 节住房选择优惠券计划 等待名单预申请即将开放 常见问题及回答

9 月 12 日（星期二）上午 8 点至
9 月 26 日（星期二）晚上 7 点（亚利桑那州时间）

Pida ayuda si leer o hablar en inglés le resulta difícil.

如果在閱讀和說英語方面存在困難，請尋求幫助

Molimo Vas da zatražite pomoć ako teško čitate ili govorite engleski jezik

Vui lòng yêu cầu xin được giúp nếu khó đọc hoặc trở ngại khi nói tiếng Anh

يُرجى طلب المساعدة إذا كنت تواجه صعوبة في القراءة أو في التحدث باللغة الإنجليزية.

什么时候开启等待名单预申请流程？凤凰城住房局 (City of Phoenix Housing Department, COPHD) 第 8 节住房选择优惠券计划 (Housing Choice Voucher, HCV) 等待名单预申请开放时间为 9 月 12 日（星期二）上午 8 点至 9 月 26 日（星期二）晚上 7 点（亚利桑那州时间）。

无需急于提交预申请，因为等待名单上的名额不实行先到先得原则。等待名单入选事宜将以电脑随机排序的方式进行，不依据预申请的提交时间。任何人都可提交等待名单预申请。

我要如何申请？

在线申请： 申请人可访问 phoenix.gov/housing 填写在线预申请表，该网站提供英语、西班牙语、越南语、中文（普通话）、中文（粤语）、韩语和斯瓦西里语版本的申请表。申请人可使用个人电脑、智能手机、平板电脑等工具，也可以使用联网的公共电脑。凤凰城公共图书馆提供自助服务电脑和因特网，如需查询图书馆的地点和营业时间，请访问 phoenixpubliclibrary.org/locations。如果您需要使用图书馆配备辅助功能的自助服务电脑，请访问以下链接，以了解这些辅助功能：phoenixpubliclibrary.org/services/accessibility-resources。

Section 8 Housing Choice Voucher Program



纸质申请表：我们也提供英语、西班牙语、越南语、中文（普通话）、中文（粤语）、韩语、斯瓦西里语、阿拉伯语版本以及替代格式的纸质申请表。如需获取纸质预申请表，您可以：

- 在预申请开放期间的正常营业时间访问 COPHD 第 8 节办公室，地址：
830 E. Jefferson Street, Phoenix, AZ。
 - 晚间营业时间为每周星期二和星期四下午 5 点至晚上 7 点。
 - 周末营业时间为每星期六和星期日上午 10 点至下午 2 点。
- 发送电子邮件至 S8waitlist@phoenix.gov。
- 致电 602-534-3030。

请于 2023 年 9 月 26 日（星期二）晚上 7 点截止前通过以下任一方式将纸质预申请表交还至 COPHD 第 8 节办公室：

- 于上述期限内亲自前往 830 E. Jefferson Street, Phoenix, AZ。
- 将预申请表装入信封后密封，然后在任意时间将其投入办公室前的安全投递箱中。
- 通过电子邮件将预申请表发送至 S8waitlist@phoenix.gov。
- 通过传真将预申请表发送至 602-534-4243。
- 将预申请表装入信封，然后将其邮寄至 830 E. Jefferson Street, Phoenix, AZ 85034，邮戳日期不得晚于 2023 年 9 月 26 日（星期二）。

提交申请需要付费吗？ 不需要，申请或领取第 8 节住房选择优惠券无需支付任何费用。

哪些人可以申请参与第 8 节 HCV 计划？ 有意愿提交等待名单预申请的任何人均可申请参与该计划。

哪些人有资格参与第 8 节 HCV 计划？ 提交预申请无任何资格要求。在可以发放优惠券时，如果从等待名单中选中该申请人，将会全面核实该申请人的计划资格条件。

预申请期间，我们会向请求帮助的所有申请人提供免费协助。

- 对于听障或失聪人士：请致电 711 或通过您的视频中继服务提供商直接致电 COPHD。
- 对于弱视或失明人士：网页申请表可与荧幕阅读软件兼容，并且我们也可应要求提供替代格式的纸质预申请表。
- 预申请期间，如果您需要以下方面的协助，请致电 602-534-3030，发送电子邮件至 S8waitlist@phoenix.gov，或写信给我们或访问我们办公室，地址：
830 E. Jefferson Street, Phoenix, AZ 85034:



Section 8 Housing Choice Voucher Program



- 申请合理便利安排或辅助工具
- 需要语言协助
- 有关预申请的疑问
- 需要帮助来填写表单
- 残障人士的其他请求
- 与替代格式的预申请表相关的协助

在第 8 节 HCV 预申请过程中，我要如何向 COPHD 申请合理便利安排？请致电 602-534-3030（仅适用于预申请期间）、发送电子邮件至 S8waitlist@phoenix.gov，或者写信给我们或访问我们办公室，地址：830 E. Jefferson Street, Phoenix, AZ 85034。

我需要在开始预申请之前准备什么资料？ 申请资料的接收地址、电子邮件、电话号码、关于您和家庭成员的信息（种族、民族、出生日期等等）以及所有成人家庭成员的的总家庭收入。预申请无需社会安全号码和公民身份或移民身份信息。

我会在提交预申请后收到确认信息吗？ 您在网站上提交预申请后，将会通过电子邮件收到一个确认号码。请拍照或写下此号码，以便后续使用。如果您通过电子邮件提交预申请，请打印并保存已发送的电子邮件。如果您通过书面或电子邮件方式提交预申请，您会收到邮寄的确认号码。

等待名单预申请期结束后，将会如何处理我的预申请？ 所有已填妥的预申请表将会依照电脑生成的随机编号被添加至等待名单。等待名单不实行先到先得原则。

如何查询我的等待名单状态并保留等待名单上的名额？ 申请人必须将地址、电话及电子邮件的任何变动告知 COPHD。收到 COPHD 寄来关于预申请的信函时，请务必在信函所注日期之前进行回复，否则您的预申请将被移出等待名单。您可以使用以下任一方法更新您的信息或查询预申请状态：

- 访问申请人门户网站上的 MyHousing 网站：
phxhousing.myhousing.com/Account。申请人门户网站注册后方可使用，注册时需要提供预申请确认号码。申请人门户网站注册和预申请状态将于等待名单结束后大约 30 天后可提供查看。
- 致电 602-534-1974
- 寄信至 COPHD 第 8 节办公室，地址：830 E. Jefferson St., Phoenix, AZ 85034
- 在正常营业时间内到访我们的办公室（即上述 COPHD 第 8 节办公室地址）

Section 8 Housing Choice Voucher Program



City of Phoenix



项目优惠券服务点：COPHD 负责管理凤凰城全市基于项目的优惠券 (project-based voucher, PBV)。如果 PBV 现场预申请在 HCV 预申请期间开放，申请人可以选择提交预申请以入选 PBV 等待名单。申请 PBV 计划不会影响申请人入选 HCV 租户名单的机会。同时，PBV 等待名单入选事宜将以电脑随机排序的方式进行，不依据预申请的提交时间。

对于公平住房与非歧视原则的承诺：在住房计划或活动的提供、参与或就业方面，凤凰城不会因种族、族裔、性别、性别认同、肤色、宗教、婚姻状况、家庭状况、原国籍、年龄、残障状况、血统、收入来源或性取向而歧视任何人。根据《公平住房法案》、《民权法案》第六篇、《1973 年康复法案》第 504 节或《美国残障人士法案》(Americans with Disabilities Act, ADA) 第二篇，COPHD 不会歧视任何人。